



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 73 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2003 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить коммюнике (см. приложение), распространенное 23 сентября 2003 года министрами иностранных дел стран, входящих в Коалицию за новую повестку дня (Бразилия, Египет, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Швеция и Южная Африка), по итогам совещания, на котором министры рассмотрели ход осуществления их совместных инициатив «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня» и «Сокращение нестратегических ядерных вооружений».

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 73 повестки дня.

(Подпись) Роналду Мота Сарденберг
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2003 года на имя Генерального секретаря

Заявление министров, входящих в Коалицию за новую повестку дня, в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

Нью-Йорк, 23 сентября 2003 года

1. Министры иностранных дел Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Швеции и Южной Африки встретились в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи для обзора событий в сфере ядерного разоружения и подтверждения своей приверженности делу создания мира, свободного от ядерного оружия.

2. Министры почтили память Анны Линд, министра иностранных дел Швеции, в связи с ее безвременной кончиной и выразили сожаление по поводу утраты преданного коллеги, являвшейся движущей силой в усилиях во имя общего дела.

3. Министры выразили свою глубокую озабоченность по поводу отсутствия на сегодняшний день прогресса в деле осуществления 13 шагов в сфере ядерного разоружения, которые были согласованы всеми государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия на Конференции 2000 года по рассмотрению его действия.

4. Министры особо отметили, что каждая статья Договора всегда и при любых обстоятельствах носит обязательный характер для соответствующих государств-участников и что все государства-участники должны в полной мере отвечать за строгое выполнение своих обязательств по Договору, и вновь заявили, что выполнение закрепленных в нем обязательств в отношении ядерного разоружения остается настоятельной необходимостью.

5. Министры напомнили, что основным условием содействия ядерному нераспространению является постоянный и необратимый прогресс в деле сокращения ядерных вооружений. В этой связи они обратились к Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки с призывом сделать необратимым и поддающимся проверке Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов (Московский договор) и решить вопрос с боеголовками, не состоящими на вооружении, таким образом превратив это в меру, направленную на ядерное разоружение.

6. Министры особо отметили, что ведущаяся в последнее время международная дискуссия по вопросу об оружии массового уничтожения лишь высветила то, что единственной гарантией против применения любого вида оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, в любой точке мира является его полная ликвидация и обеспечение того, чтобы оно никогда больше не применялось и не производилось.

7. Министры вновь заявили о своей глубокой озабоченности по поводу складывающихся в настоящее время подходов к расширению роли ядерного оружия в рамках стратегий безопасности, включая попытки дать логическое обоснование применения и разработки новых видов ядерного оружия.

8. Министры обратились к международному сообществу с настоятельным призывом активизировать усилия по обеспечению всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия. Они призвали Израиль, Индию и Пакистан присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить свои установки под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии. Они напомнили об обязательстве всех государств — участников Договора содействовать всеобщему присоединению к Договору.

9. Министры выразили свою глубокую озабоченность по поводу заявления Корейской Народно-Демократической Республики о своем намерении выйти из Договора и связанных с этим событий. В этой связи они призвали Корейскую Народно-Демократическую Республику пересмотреть свое решение и поддержать все усилия, направленные на скорейшее и мирное урегулирование сложившейся ситуации в целях обеспечения того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика вновь стала в полном объеме соблюдать положения Договора.

10. Министры особо отметили, что Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) должно иметь возможность проверять и гарантировать, что ядерные установки государств — участников Договора используются исключительно в мирных целях, и призвали государства оказать МАГАТЭ всестороннее и немедленное содействие в деле урегулирования вопросов, вытекающих из выполнения их соответствующих обязательств перед Агентством.

11. Министры вновь заявили о своей убежденности в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующих регионов, способствует обеспечению глобального и регионального мира и безопасности, укреплению режима ядерного нераспространения и достижению целей ядерного разоружения, в связи с чем они выразили свою надежду на то, что больше регионов последуют этому примеру.

12. Министры подчеркнули важное значение нынешнего процесса рассмотрения действия Договора для оценки хода осуществления и рассмотрения мер, необходимых в сфере ядерного разоружения. Они особо отметили важность того, что третья сессия подготовительного комитета Конференции 2005 года государств — GC(46)/RES/16 участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора представила Конференции по рассмотрению действия Договора рекомендации по существу вопросов, касающихся ядерного разоружения, а также по вопросу гарантий безопасности.

13. Министры особо указали на то, что многосторонность должна оставаться в центре всех усилий по обеспечению международной безопасности и в интересах содействия достижению целей построения мира, свободного от ядерного оружия, особо отметили, что они намерены и впредь решительно продвигать свою инициативу, и заявили о своем намерении представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии два проекта резолюций, озаглавленные «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня» и «Сокращение нестратегических ядерных вооружений».